

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
negyedévre 3 K. — f. Hirdetési díj: Háromhásós petit sor egyszeri hirdetése 30 fillér; többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyíltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen. Fő-utca 59. sz.

Új «magyar» püspökség.

(*) Hazánk területén körülbelül egymillió és nyolczsázezer a gör.-kath. vallású honpolgárok száma. Ezek közül 500 ezer szlávajkú, 1 millió 160 ezer román és mintegy 240 ezer magyar.

A szlávajkúak két egyházi főhatóság alá tartoznak. Az egyik a munkácsi püspökség, melynek alapítása még Hunyady Mátyás korába nyúlik vissza; a másik az eperjesi, melyet I. Ferencz alapított 1816-ban.

A románajkú gör.-katholikusok részére négy egyházmegye van szervezve, élén a balázsfalvi érsekséggel, melynek alapját még III. Károly 1715-ben rakta le.

A mult héten bejárta a hír a sajtót, hogy egy új gör.-kath. püspökség felállítása van tervbe véve, még pedig hazánk legmagyarabb vidékén, Bocskay kedves népének, a vitéz gör.-kath. hajdúk unokái részére.

Régóta beszélnek már róla, hanem most tényleg valóra válik. Folyó hó 8-ikán Budapesten, a vallás- és közokt.-ü. minisztériumban *Rossi* Udítore, a bécsi nuntiatura jelenlegi vezetőjének elnöke alatt, ez ügyben egy döntő fontosságú értekezlet volt, melyen résztvettek: Rajner Lajos püspök az esztergomi főegyházmegye, Kovaliczky Kornél káptalani helynök az eperjesi egyházmegye, Papp Antal praetatus-kanonok a munkácsi egyházmegye, Radu Demeter püspök a nagyvárad, Hosszú Vazul püspök a lugosi, Georgyén János káptalani elnök a szamosújvári egyházmegye és Andor György miniszteri tanácsos a magyar kormány képviselőjében, valamint Ognirera, a bécsi nuntiatura titkára, mint jegyzőkönyvvezető.

Ezen a tanácskozáson az egybegyűlték egyhangulag hozzájárultak az új püspökség felállításához, megállapították annak feltételeit, sőt az új egyházmegye határvonalát is kijelölték már. E szerint az új püspökség területe az eperjesi, munkácsi, nagyvárad, gör.-kath., a szamosújvári és a balázsfalvi egyházmegyéből leszen kihátrítva. Az eperjesi egyházmegye 8 parochiát, még pedig borsodiakat, veszít el. A munkácsiból 70, a szamosújváriból 7, a váradiból 52 és a balázsfalviból 39 java-dalmat szakítanak ki, összesen tehát 177 plébániát, 187,518 hívóval. Ehhez az új egyházmegyéhez fognak a jövőben tartozni a székesfővárosban lakó gör.-katholikusok is, szám szerint 5806-an.

Érdekes, hogy az ezen értekezlet eredményét közlő lapok mindnyája «magyar» püspökségről beszélt. Szinte úgy fest a dolog, mintha az eperjesi, vagy a munkácsi egyházmegyék nem volnának magyarok?...

Ennek a püspökségnek a szervezését egy százados küzdelem előzte meg, melynek előharcosait és lelkes vezetőit kizárólag nemzeti nyelvünknek a liturgiában való érvényesülésének az eszméje vezette és hevítette.

A püspökség felállítása immár egészen kétségtelen. Vajjon azonban a magyar liturgikus nyelv engedélyezése is ily bizonyos?...

Kétségkívül nagy, szinte történelmi jelentőségű eredmény volna az, ha a magyar nyelv minden korlát nélkül fölcsendülhetne az új egyházmegye templomaiban s ezer és ezer jó magyar lélek anyanyelvén áldhatná és dicsőíthetné az Úr Istent.

Sajnos, de nem merjük hinni, hogy a püspökség felállításával ez a kérdés is kedvező

megoldást nyerjen. Az értekezleten szó sem volt arról s Róma sokkal makacsabb, sem-hogy a megcsontosodott hagyományokból engedjen: «sic volo, sic jubeo!»

Pedig ez igen helytelen álláspont. Rég ki-nőttünk már a középkorból. Ezt a kérdést sem lehet rideg bürokratizmussal megoldani. Ehhez szív és fogékonyág kell.

Az egyház is renaissance-ot hirdet: «re-staurare omnia in Christo!»

Szívesen lessük a pírját, de ez csak akkor lesz meg, ha egyszer a szentszék is enged a rideg formákból. Ekkor talán Bocskay hajdúinak küzdelme is teljes sikert fog aratni s a magyar nyelv oltári nyelvvé emelkedhetik.

Ebben a reményben köszöntjük az új püspökséget!

Német őrszemek a Kárpátokban.

Berlin, 1912. február 8.

«Német előőrsek Magyarországon» is lehetne a magyar címe annak a fölolvásnak, a melyet Korodi L., volt magyar országgyűlési képviselő a minap tartott az egyetemi ifjúságtól rendezett «A németiség külföldön» című ciklus keretében. Az egyik, a másik magyar címe is kevesebbet mond, mint az eredeti. Hiányzik belőle az az érzelmi mozzanat, a mely megvan ebben a német czimben: «Deutsche Vorposten im Karpathenland» von Direktor L. Korodi, früherer Siebenbürg-Abgeordneter im ungarischen Reichstag. Ez a mi jó magyarunk ez alkalommal annyi rosszat kiabált rólunk, a mennyit kajánságból egy óra alatt csak tudott. Nekünk ugyan nem ártott, mert már rosszabb hírlünk úgysem lehet, mégis jó tudomást venni újabb fölmagasztalásunkról. *Hadd értsük meg, honnan van a mi rossz hírlünk a Nyugat előtt és hadd lássuk, hol és hogyan dolgoznak a nemzetiségeink ellenünk.*

Miután a fölolvás néhány behízelt szép szóval a közönség érdeklődését és jóindulatát a maga számára megnyerte, rátér arra, hogy föltüntesse a magyarországi

TÁRCZA.

Nem ismerem a jókedvet.

Nem ismerem a jókedvet,
Csak néha úgy érzem,
Hogy színesebb, szebb az élet,
Hogy pezsdül a vérem.

De ez érzés, mily lassan jött,
Oly gyorsan elroppen...
Csak emléke marad bennem
S fakul az is közben...

Azért vágyom jókedv után
Folyvást és szüntelen,
S nem hagyok fel a reménnyel,
Hogy egyszer meglelem

Dvortsák Győző.

A feminizmusról.

— Aforizmák. —

írta: dr. Komáromi Ferencz.

A feministák szemében a férfiak szívtelen zsarnokok, a kik minden jogot önző módon maguknak foglalnak le és a női nemre csak kötelességeket hártanak.

A suffragettek zavarati- és egyéb politikai jogokat, és a férfakkal való teljes egyenjogúságot követelik a nők részére, és nem gondolnak arra, hogy az egyforma elbírálást kizáró mily nagy különbségek vannak a férfi- és női lélek mineműsége között; míg a férfi lelkülete keresetlen, nyílt és átlátszó, mint a sziklából fakadó forrás vize, addig a női lélek az érthetetlen

ellentétek egész halmazát rejti magában, a mi a feminizmus kérdésének kedvező megoldását teljesen lehetetlenné teszi.

Hogy a nőkre vonatkozó állításom mennyire fedi a valóságot, annak igazolására szolgáljanak az alábbi ténymegállapítások.

Kezdehetjük akár mindjárt a genezisnél is.

*

A mikor az Úristen — a biblia szerint — megteremtette a földet, napot és csillagokat, a legutoljára miszter Ádám oldalbordájából megalkotta az asszonyt is. Meglévén az asszony, ünnepet, pihenést és nyugalmat rendelt az Örökkévaló.

Egy rosszmájú ókori bölcsész megjegyezte erre: «Ünnepet igen, de pihenést és nyugalmat nem, hisz' megvolt az asszony». Valószínűnek tartom ugyan, hogy ezen bölcsész a feje búbjág papucs alatt leledzett, de eldöntést igénylő kérdés mégis, hogy van-e alapja ezen inszINUÁCIÓNAK, a mely az asszonyokat a köznyugalom megháborító minőségével illeti. Mint nőtlén ember azonban tapasztaltam magam is, hogy egy szép asszony a férfire nézve már önmagában is nagyon nyugtalanító, lelkületet felzaklató jelenség.

*

A biblia fonalán haladva, felhozom azon közismert dolgot, hogy a nő csábította rosszra, bűnbe, a tilos gyümölcs élvezetére az első férfit. De most sziveskedjenek engen hölgyeim fölvilágosítani, hát akkor miért nevezi a magyar ember a feleségét a jobbik felének, a mikor nem férfi a rosszabbik?

*

A szerelmi élet összes poétái zengedezik, hogy a legényélet silány és kietlen, és hogy a férfi a legnagyobb földi boldogságot a szíve választottjával kötött házassági frigy révén éri el. De hát akkor miért mondják, hogy a házasság sötétbe ugrás, hogy a házasság olyan vár, melyből az, a ki bent van, kifelé igyekszik, a ki kint van, befelé, és ha a házasság mindezek daczára oly sok gyönyörűséget rejti magában, miért mondja Narrey francia író, hogy az özvegy férfi egy elített, a ki már a büntetését kiállotta; és miért állítja Beaumarchais nevű másik francia író, hogy a ki második asszonyt vesz feleségül, nem érdemli meg, hogy az első elvesztette; mikép mondhatja Jókai «Egy az Isten» című regényében, hogy «az ember, a ki házassodik, megszünik ember lenni; lesz kutya, a kit szidnak, lesz számár, a kit megnyergelnek, papagály, a kinek fecsegnie kell és selyembogár, a kiből fonalat húznak»; vagy hogy mondhatta Saphir, hogy a házasság a szerelem sírja és az asszony egyben a kereszt rajta.

Honnan ered a nőknél az a különös átalakulás, hogy míg a hamvasarcú hajadon angyalnak, tündérnek, virágnak, hajnalhasadásnak neveztetik, — mint asszony, férjét az elvesztett paradicsomért kárpótlandó, már az ördög czimborája, a ki csak verve jó, a kinél Heine szerint sohasem tudni, hogy hol végződik az angyal és hol kezdődik az ördög. És a ki mint anyós rettenetes hárpia, fúria, férjének rémeként él a köztudatban.

Hogy egy és ugyanazon nő hogy változhatik annyira, igazán nem könnyű megérteni.

(Folytatjuk!)

németek szép számát és nagy erejét. A m. kir. statisztikai hivatal adatai szerint — már ugyanis a régiak szerint, mert az újak csak néhány hét múlva jelennek meg — a Magyarországon élő 20 millió ember közül csak 8 millió a magyar, de harmadfélmilliónál több a német. Nem szabad csak az Erdélyben lakó kétszáz ezer százt számba venni, mert hiszen szanaszét az országban tízszer több német él. A régebben letelepült németekről azt remélték, hogy elhagyják nyelvüket és magyarul fognak beszélni és fajtájuk is beleolvadnak a magyarságba. Csak hogy a német nem tagadja meg fajtát és nem hagyja el nyelvét! Igazi faji öntudatra azonban csak az iskolák kérdése ébresztette. Vannak ugyan egyesek, a kik elszakadnak német véreiktől és előnyösebbnek tartják fiaik számára, ha azok egészen magyar szelében nevelődnek. De ezek mellett, a kik nem tudják, hogy mit tesz németnek lenni, roppant száma van azoknak, a kik büszke tudatában vannak német voltuknak. Kivált sokan vannak a városokban: a főváros ötszáz ezer magyarjával szemben százötvenezer német áll, Pozsonyban harminczháromezer a német és csak húsz ezer a magyar, így Sopronban (Ödenburgban) és Verseczen, a hol hétezer német és csak kétezer magyar lakik. Pedig a statisztika csak hiányosan veszi számba a németeket és hamisan. Valakinek anyanyelvétől azt veszi, a melyet az illető a legjobban és legszívesebben beszél. A gyermekeknek sincsenek tekintettel anyjuk nyelvére, hanem a gyermekmenedékekben, kiseddévőkben és az iskolákban a gyermek anyanyelvétől a magyart határozzák meg, mert «ezt beszéli a legjobban és legszívesebben», noha magyarul gagyogni sem tud. Aztán az összeírásnál használt rövidítések — magyar: m, német: n — rosszul olvasható írásnál tévedésre és megtévesztésre adhatnak okot és a magyarságnak kedvező összeírók milyen könnyen meghamisíthatják a németiség rovására! Pedig jó-e az, okos-e az, ha egy állam önmagát csálja? Itt, német földön, gyakran fölmerül a kérdés, fenn tudja-e tartani nemzetiségét a magyarországi németiség. Mert köztudomású, hogy a kulturális viszonyok különösen a magasabb értelmiségű németeknek igen kedvezőtlenek. Az oktatásügye kétségbeesztően szomorú és a jambor kívánságok netovábbja, az eredmények legfénesebbje, ha a gyermek az iskolában tisztelettel megtanul írni és olvasni. (A hallgatóság csoszszanással és tompa morajjal fejezi megdöbbenését.) Fölvetik azt a kérdést is, mi lesz a monarchiával, ha az öreg császár- király behúnyja a szemét. Lehet, hogy a mostani trónörökös, ha elfoglalja a királyi széket, meg fogja hagyni a régi rendet, hogy menjen a dolgok sora, a hogy eddig ment és ahogyan megy. Ez bizonyosan az uralkodás legkönnyebb módja. De lehet, hogy a kormányzásnak más milyennek kell lennie és akkor más szél fog fújni Bécs felől, és a kik utolsók voltak, elsőkké lesznek és az elsőkké utolsókká. Akkor aztán világosan ki fog tűnni a magyarországi németek életrevalósága! Kétségtelen, hogy az új utód klerikális szellemben fogja kormányozni az állam hajóját. Mi, a kik szívünkön hordjuk a németiség ügyét, örömmel tekintünk a németek nagy számára Magyarországon. Ismétljük: nem kétszáz ezer szász van Erdélyben, de tízszer több német Magyarországon, noha a statisztika számai sokat letagadtak a valóságból és noha félelemből és más okokból nem egy német mondotta magát magyarnak a számlálás folyamán.

De egy nép erejének megítélésénél a szám nem elegendő; értelmességét, műveltségét és szellemi fejlettségét is latba kell vetni. A m. kir. statisztikai hivatal adatai szerint a németek közt a legkevesebb az írástudatlan, pedig a magyarországi iskolák ugyancsak hitványak. A gyermek éppen hogy megtanul írni és olvasni, egyébként a gyermekek egyáltalán semmit sem tanulnak, mert hiszen nem is ér semmit, a mit a tanító nekik magyarságra akar a fejükbe verni. Jobb eszközt a nép butítására nem lehetne találni! (A közönség ismét haragosan csoszszog a lábával és mormogással nyilvánítja bosszúságát.) A legnagyobb a nyomorúság, ha már idegeneknek kell a dologba beleavatkozni. Egy Magyarországon átutazó angol megbotránkozóval tapasztalta mindezeket és a kultura szent nevében

fölszólt az ellen, hogy a legjobbak néhány millióját ennyire el merik hanyagolni. Valóban, és műveltséget irtó eljárás! (kulturmörderischer Prozess). Mi lehet e bajok orvossága? Nemzetiségi iskolák föllállítása, a mit különben is az 1868-as törvények parancsolnak: az állam köteles német iskolát föllállítani és fenntartani abban a városban, a hol németek nagyobb számban laknak és az állam tartozik ezek gyermekeinek a maguk anyanyelvén oktatást adni egészen az egyetemi tanulmányokig. A bajok második orvossága: az általános titkos választójoggal adjanak alkalmat a nemzetiségeknek, hogy az állam kormányzásában résztvegyenek. *Necsak túlszott magyar-érzésű újságírók és izága magyar urak kerüljenek az országgháza, hanem nemzetiségiek is kellő számban. Mert különben el kell jönnie az időnek, hogy egy erősebb erőnek, egy hatalmasabb hatalomnak: a Habsburg uralkodóháznak kell beleszólnia a magyarországi viszonyokba a németek érdekében és javára.* Mit félnek a magyarok, ha a németek németek maradnak! Jók voltak a németek, a mikor földjükre behítták, bevándoroltatták! És minő hivatásuk van a németeknek a jövőre és az ország fölvirágoztatása érdekében! Német pénz és német vállalkozás fogja szabályozni a folyókat, mivelés alá venni a parlagon heverő földeket, ipart teremteni és az emberi munkásság ezer meg ezer betöltetlen munkakörébe és érintetlen munkaterére lépni, hogy a jót eddig ismeretlen és kiapadhatatlan forrását megnyissa. (— Istenem, milyen Ázsia, — nem, milyen Afrika — lehet ez a Magyarország!) Örülni fog és örülnie kell a magyarnak, hogy a németiség életben marad, erősödik és fölvirágzik.

Végül figyelmezteti hallgatóit, hogy a megismerés legjobb módja a személyes tapasztalás. Menjenek el maguk és keressék fel testvéreiket Magyarországon — de vezető nélkül! — és lássák maguk, vajjon erősek-e, ébrek-e a németiség őrszemei ott a Kárpátokban.

De van szava a magyarokhoz is. A mostani fegyverszűnő a nemzetiségek közt a legjobb alkalom a megalkuvásra, a megbékélésre. Ne akarjanak ám szép szavakkal ámítani. Úgyse állunk kötélnek! A régi krónikák szerint az erdélyi szászok és a magyarországi németek okosak és körültekintők: prudentes et circumpecti. Azok is lesznek! Minden államot csak azokkal az elemekkel lehet fenntartani, amelyekből alakult

Ez a fölolvadás nem azért fontos, mert Korodi L. tartotta és bepillantást adott a maga lelkébe. Korántsem azért! Tudjuk azt is jól, hogy ez nem a magyarországi németek hitvallása. De érdekes két szempontból: hogyan dolgoznak a hazafiatlan nemzetiségeink és hogyan vezetettek félre a művelt Nyugat népei. Korodi L. volt magyar országgyűlési képviselőnek ez a magyarok dicsőítésére elkialított ódája azért érdemel említést, mert elhangzott és az elvetett konkoly a hallgatóság fogékony lelkében (hiszen csaknem csupán egyetemi tanulók) szépen ki fog virágozni. A hálás közönség meg is jutalmazta — német szokás szerint lábával nyilatkozott meg: hevesen dörömbölve, sőt vadul tombolva. Szörnyen tetszett neki egy nemzet ócsárlása, rágalmozása, pedig ez a műveltségére rátartó német a kajánság hangjából is könnyen kiérezhette volna, hogy az igazság nem hangozhatik így. De nem érezte! Arczán és hangulatán az öröm kifejezése honolt; volt ugyan benne káröröm is, volt lesajnálás, megdöbbenés és megbotránkozás is.

Mindennek meg a külföldön elterjedt rossz hírünknek magunk vagyunk az okai: sokat beszélünk magyarságunkról és semmit sem teszünk érdekében. Eltekintve hébe-korba fölszóló egy-egy magyartól — pusztába kiáltó profétáinktól — nincs itt a külföldön senkink, a ki fölülünk helyesen tájékoztatná a közvéleményt. Hivatalos képviselőtünk — az osztrák-magyar nagykövetség és az osztrák-magyar konzulátus — osztrák; aztán hivatalos és végül nem az ilyen dolgok szolgálatára rendelt hivatal. A társadalom és a tudomány terén sincs senkink, a ki itt, az idegenben élne, a sok-sok téves nézet, hit és meggyőződés ellen küzdene, ellene védene bennünket és valónkban megismertetni töreked-

nék. Beszélgetésemben az itteni egyetem egyik tanárjával szóba került, hogy miért nem képviselteti magát Magyarország a berlini egyetemen egy cseretanárral. Azonkívül, hogy Roosevelt a berlini egyetemen egy tanszéket alapított az amerikai tudomány képviselőire, az Amerikai Egyesült Államok minden évben küldenek egy-egy amerikai tudóst Berlinbe egy német egyetemi tanárért cserébe. Miért nem teszi ezt Magyarország? Nem nagy erőfeszítésbe kerülne az sem, hogy a berlini egyetemen legalább egy lectora legyen a magyar nyelvnek, irodalomnak, esetleg a finn-ugor összehasonlító nyelvtudományának, a mely a legszebb jövő előtt áll, mert olyan kérdések kulcsát rejtegeti, a melyet eddig századokon át fesegettek minden nemzetbeli tudósok. (Mindezekről más alkalommal kívánok bővebben szólni).

Szóval senkink sincs, a ki jó lélekkel volna irántunk és olyan sokan vannak rosszakaróink, ellenségeink — és árulóink.

Vajjon támadnak-e majd védelmezők. Messze van-e ez az idő? Ezt is a sajtónak kell megérleltetnie és meghoznia! *Petrovan Oszkár.*

Berzeviczy a Kisfaludy-Társaság ünnepélyes közülésén.

Vasárnap délelőtt tartotta meg a Kisfaludy-Társaság hatvanhatodik ünnepélyes közülését, a melyet ez alkalommal néhai elnökének, Gyulai Pál emlékének szentelt. A M. Tud. Akadémia dísztermében tartott ünnepélyes közület nagy és előkelő közönség hallgatta végig.

A közülés végeztével dében fél két órakor a Continentál-szálló nagytermében gyülekeztek a társaság tagjai és számos vendég díszlakomára. Az ünnepi pohárköszöntőt a Gyulai-serleggel a kezében Berzeviczy Albert v. b. t. t. mondotta. Beszédében többek közt ezeket mondotta:

Ezt a Gyulai emlékére — úgymond — még életben tisztelői által alapított serleget a Gyulai halála utáni nagygyűlés alkalmával Beöthy Zoltó ültette Gyulai emlékére. Miután azonban a Kisfaludy-Társaság mai nagygyűlése egészen a Gyulai-emléknek volt szentelve, illőnek látszott a Gyulai-serleggel mondandó beszédet is az ő emlékére tűzni.

A szónok megemlékezik arról, hogy ezelőtt egy héttel egy más körben ugyancsak egy emlékszerleggel kezében Széchenyiről kellett beszédet mondania és e véletlen találkozás fonálán keres nem véletlen, de mélyen rejlő és állandó vonatkozást Gyulai és Széchenyi között.

Bármily nagy a különbség és távolság, a mely közeletünk és irodalmunk e két alakját egymástól elválasztja, azért lelki rokonság található közöttük, mert a mi Széchenyit egész pályáján jellemezte: az igazság hajthatatlan keresése, hirdetése, követése, a felismert kötelesség melletti kitartás a közvélemény minden csábításaival és ostromával szemben: — az a fanatikus lelkiismeretesség, mely inkább mindennel szembeáll, inkább mindent eltűr, inkább mindenről lemond, mintsem meggyőződéséből csak egy szemernyit is megtagadna, kötelességéből csak egy szemernyit is elengedne magának, ez oly lelki tulajdon, a melyet teljes mértékben és teljes értékében találunk fel Gyulainál is.

Az írói lelkiismeretesség az a legnagyobb, legfényesebb erénye Gyulai Pálnak, a mely talán leginkább tette tövisessé pályáját, a mely talán legnagyobb akadály volt zajoson jutalmazó írói és költői sikerek aratásában, de a melyért éppen ezért talán a legtöbb hálával és kegyelettel tartozunk neki és a mely a legmagasabbra helyezte őt mai irodalmi életünk megfigyelőjének szemében.

A klasszikus ókor vátesének fogalma egyesülve egy nemzeti felébredés, majd a nemzeti elnyomatás korában az íróknak és költőknek jutott nemzeti küldetés tudatával alakították meg a régi írói iskola nemes és szigorú felfogását az írói kötelességről és hivatásról, a melyet Gyulai a kor minden változásai közepette mindvégig megőrzött és mintegy megtestiesített magában. Ez a fölfogás, a mely mértékben teszi gyakran rabbá az író, oly mértékben teszi a szó nemesebb értelmében szabadabbá és függetlenné.

Rabbá teszi, saját lelkiismerete, meggyőződése rabjává, mert az így gondolkodó író hebehurgya, felszínes munkával nem szaporíthatja írói termelését, nem áldozza fel egy, a közönségnek kedves hazugságért a gyakran keserű igazságot, nem áldozza fel egy szellemes ötlettel aratható hatásnak a maga lelke hitvallását. A szigorúan

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utca 81. sz.

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban.

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden kivitelenben.

Virító Cyclamen, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól feijebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től feijebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gonddal lesz elkészítve s csomagolva.

□□□ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. □□ Sürgőnyezim: Uhl, Kassa. □□ Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb bái csokrokat, legyezőket, melles csokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stíleben, stikkelt fátyol-díszszel.

≡ Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ≡

lelkisim csakhog a maga sem hog hajlam egyedül igazsága kész híze jek fel.

Erre mi hagy és bizak nünk követni

A tá zajos el nagy ko

EP

□ az Eper (vasárna termébe

REN

Br. Ghi

A gyül

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Jegyzés

A

február

nagyter

1. Zene

2. Balla

Zoltá

3. Toka

muta

4. Zene

A

február

termébe

főgimnáz

szabadsa

olvasóko

közelmu

megford

itt szerz

kező elő

juk. Bel

A

már

sét. Tá

igaz res

táros el

könyvéb

mány a

táros elő

a számv

nak, val

összegek

ügy nel

és fárad

azután a

vetés k

javaslato

lasztásár

elnöki t

főnököt

A

szak

legutolsó

lelkismeretes író nem tud kétféle igazságot hirdetni, csak egy dialektikus fényt ragyogtassa; inkább küzd a maga eszméjéért és irányáért és bukik el vele, mintsem hogy kényelmes megalkuvással, a közönség alacsony hajlamai legyezgetésével emelkedjen. Inkább halad egyedül, vagy éri be kevés hí követővel, várva a maga igazsága idejének beköszöntét, mintsem hogy a szolgálkés hízelgés és ámtító pajtáskodás szekerére kapaszkodjék fel.

Erre adott nekünk Gyulai tündöklő példát: és ha mi hagyományainkhoz hívek s a nemzet elismerésére és bizalmára méltók akarunk maradni, nemcsak tisztelnünk kell emlékét, de igyekeznünk kell példáját is követnünk.

A társaság feszült figyelemmel és többször megújuló zajos éljenzéssel fogadta a ritka szép megemlékezést a nagy költőről.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

□□□ Meghívó □□□

az Eperjesi Széchenyi-körnek 1912. február 25-ikén (vasárnap) délelőtt 11 órakor, a kör irodalmi kistermében tartandó 34-ik

RENDES KÖZGYŰLÉSÉRE.

Eperjes, 1912. február 10-ikén.

Br. Ghillány Imre s. k., elnök. Semsey Boldizsár s. k., ügyvezető-elnök. Dr. Wallentinyi Samu s. k., titkár.

A gyűlés tárgyai:

1. Elnöki megnyitó.
2. Jegyzőkönyvhitelesítők kiküldése.
3. A számvizsgáló-bizottság jelentése a pénztár múlt évi forgalmáról.
4. A jövő évi költségeloirányzat megállapítása.
5. Tisztújítás.
6. Esetleges indítványok.

Jegyzet A Széchenyi-kör múlt évi működéséről szóló jelentést a titkár az őszi díszközgyűlésen terjeszti elő.

A Kör X-ik népies előadását február 18-ikén, vasárnap d. u. 5 órakor a Vigadó nagytermében a következő programmal tartja meg:

1. Zene.
2. Balla Ignác: **A piros automobil.** Szavalja Husznay Zoltán, gör. kath. tanfőjelölt.
3. Tokaj-Máramaros vidéke. Vetített-képekben bemutatja Petrásszevich Pál, gör. kath. tképezdei tanár.
4. Zene.

A Kör V-ik irodalmi estélye február 21-ikén, szerdán d. u. 6 órakor a Kör kistermében lesz. Ez alkalommal Wick Béla, kir. kath. főgimnáziumi hittanár felolvasást tart e czímen: «Török szabadságünnep Jeruzsálemben (július 23)». Lapunk olvasóközönsége előtt ismeretes, hogy Wick Béla a közelmúltban hosszabb utat tett a távol Keleten s így megfordult a Szentföldön is. A felolvasás tárgya az itt szerzett élményeiből van véve. Az érdekesnek ígérkező előadást közönségünknek szíves figyelmébe ajánljuk. Belépődíj nincsen.

Legközelebbi zeneest febr. 28-ikán!

A népnevelési szakválasztmány febr. 8-ikán tartotta közgyűléselőkészítő ülését. Tahy József elnök indítványára a választmány igaz részvétének adott kifejezést Kósch Árpád pénztáros elhúnytja fölött s a megboldogult érdemeit jegyzőkönyvében is megörökítette. Foglalkozott a választmány az 1911. évi zárószámadással Holénia Béla pénztáros előterjesztésében. A zárószámadást a választmány a számvizsgálat alapján tudomásul vette, a pénztárosnak, valamint a kir. tanfelügyelőnek az általa kiadott összegekre nézve a szokásos felmentvényt megadta s úgy nekik, valamint a számvizsgálóknak eljárásukért és fáradozásaikért köszönetét fejezte ki. Megállapította azután a választmány, és pedig az elmúlt évi költségvetés keretében, az 1912. évi költségeloirányzatot. Javaslatot tett a választmány ezévi tagjainak megválasztására nézve. Végül a sóvári vidéki választmány elnöki tisztere Merza Károly sóvári főbányahivatali főnököt kérte fel.

A magyar-nyelvi és irodalmi szakválasztmány febr. 9-ikén tartotta legutolsó ülését. Tárgyai közül fontos volt azoknak a

módozatoknak a megbeszélése, melyek mellett lehetővé válna a sárosi népköltési gyűjtemény kiadása, a mi elé a Kör szűkös anyagi helyzete nehéz akadályokat állít. Dr. Wallentinyi Samu beszámolt budapesti útról, melynek c. élje Csengey Gusztáv 50-éves írói jubileumának és művei kiadásának előkészítése volt. Ebben az ügyben a további lépések megtételével is a már régebben kiküldött szűkebbkörű bizottságot bízta meg a szakválasztmány. Végül egy figyelemreméltó s szép eredményel biztató eszmét tett megbeszélés tárgyává, melyet dr. Desseffy István pendített meg. Lényege az, hogy a legközelebbi adandó alkalommal a Kör felolvasásai Lengyelország viszonyait fogják ismertetni, és pedig úgy, hogy a szöveg megírására kiváló lengyel írókat kérnek fel, azután ezt valamely hozzáértő tag lefordítja magyarra. A lengyelek viszont Magyarországot ismertetnék hasonlóképpen. Kétségtelen, hogy az eszme megszívlelésre és megvalósításra méltó.

Zeneest. Kitűnő zenepedagógusunk, Káldi Soma nagy körültekintéssel s szerencsés kézzel állította össze a febr. 14-ikén tartott hangverseny műsorát, melynek minden pontja osztatlan tetszést keltett. Bevezetésül Mozart egyik szimfoniáját adta elő a katonazenekar Hoffmann karmester vezetésével, igen szépen. Szívesen hallgattuk Mozart egyszerű vonalvezetésű, hangszerei rafinementól ment, de komoly értékű s helyenkint valósággal csipkeszövést zenéjét, mely a megértőre mindenkor valóságos revelációként hat. Ezután következett a Kör vendégének, Bogvár Árpád zeneakadémiai növendéknek hegedűjátéka, ki nek komoly tudásra s értékes tehetségre valló előadása nagy tetszésre talált. Mendelssohn hegedűversenyének 1. tételét, a hegedűsök technikai készségének nehéz próbakövet, szép rutinnal, üde frissességgel játszotta el, staccatói és spiccatoí gördülékenyek, erőltetés nélküliek, Beethoven menuettejének, Hubay mazurkájának s Simonetti madrigalejának eljátszásával pedig előadásbeli készségéről is szolgáltatott bizonyítékot. A zongorakíséretet Moskovits Béla látta el szakavatott ügyességgel.

Rendkívül kedves volt Kiszely Böske monologia. Bájos megjelenése, kifejező arczjátéka s ügyes előadómódja viharos tapsot váltott ki. Utána Klauiczay Gyula énekelt katonazenekarkísérettel, kellemes, csengő hangon, melylyel szép sikere volt. A műsor befejezésül a katonazenekar szolgált, mely a hirdetett s nagy érdeklődéssel várt Strauss «Rózsavag - keringő»-je helyett, két zenekari tag megbetegedése folytán, Grünfeld szubtilis s behízelt melódiájú «Serenade»-ját, valamint Brahms—Gluck graciózus «Gavotte»-ját adta elő nagy hatással.

Dr. Eger.

A Kör igazgató-választmányának gyűlése. Körünk igazgató-választmánya febr. 10-ikén gyűlést tartott Tahy József elnöklettel. Dr. Wallentinyi Samu, a Kör titkára kegyeletes szavakkal emlékezett meg a Kör elhúnytjairól: dr. Valyi János, eperjesi megyéspüspökről, a ki a Körnek tiszteleti-tagja volt, Kárász István sóvári erdőtanácsosról, a ki a Kör sóvári óvodájának ügyében szerzett maradandó érdemeket, és Kósch Árpádról, a kiben a Kör igen tevékeny, lelkes tagját és tisztviselőjét, mintegy két évtizeden át buzgó, lelkiismeretes pénztárosát vesztette. Titkár indítványára az elhúnytak emlékét a választmány jegyzőkönyvileg megörökíti. — Titkár jelenti, hogy az eperjesi színház főnállásának harminczesztendő jubileumát a Kör színeszeti választmánya elnökének, dr. Both Tamásnak rendezése mellett fényes sikerrel ünnepelte meg nov. 25. és 26-ikán. — A vallás- és közoktatásügyi minisztérium 1911. évre 1500 kor. államsegélyt utalványozott ki a Körnek, a zeneiskolát pedig 800 koronával támogatja. — Előadja a zeneiskola felügyelő-bizottságának jelentését a zeneiskola új helyiségéről, az új rendes tanerőnek alkalmazásáról s arról az akciójáról, hogy a városi hatóságot s a pénzügyeteket állandó évi szubvenczióknak megszavazására s a minisztériumot pedig eddigi segélyének fölemelésére kéri. — A választmány jóváhagyta az irodalmi választmánynak előterjesztését Csengey Gusztáv tiszteleti-tag 50-éves írói jubileumának megünneplésére nézve. Az ünneplés az ősz folyamán tartandó díszközgyűlés keretében történik, a melyen

a védnök tartja a megnyitó-beszédet s a titkár felolvassa titkári jelentését. Csengey költeményeinek s három regényének jubileumi kiadása is emelni fogja az ünneplés jelentőségét. — A Kör népakadémiai és irodalmi estélyei iránt a közönség részéről élénk és fokozódó az érdeklődés. — A sárosmezei népköltési emlékeket gyűjtő bizottság gyűjtését lezárta s az első kötetre való anyagot rendezte és mihelyt a költségek fedezése biztosítva lesz, azt ki is adja. — A kassai Kazinczy-kör meghívására a Kör zeneszakválasztmánya minden tekintetben kiváló módon sikerült estélyt rendezett Kassán decz. 9-ikén. — Ilyen művészi estélyt szándékozik rendezni Eperjesen a borsodmiskolci egyesület folyó évi május 5-ikén. — Titkár jelenti, hogy a Vasárnapi könyvet hatszáz példányban osztja ki a Kör a vármegyében. A kézbesítés a tanfelügyelőség útján történik. A dr. Desseffy István indítványára a vármegyében alakítandó ifjúsági egyesületek ügyében kiküldött szűkebbkörű bizottság Tahy József alispán vezetésével kidolgozott egy tervezetet, a melyet a megvalósítás érdekében a Kör a vallás- és közoktatásügyi minisztériumhoz terjeszt föl. — A Múzeumok és könyvtárak országos bizottsága Deák János kör irodalmi társaságának 200 kor., Köhler Józsefnek, a sóvári népkönyvtár kezelőjének 100 kor. jutalmat adományozott. — A Kör évi közgyűlését febr. 25-ikén d. e. 11 órakor tartja, a melynek programját a titkár bemutatta. — Holénia Béla a Kör 1912-iki költségvetését adta elő. — Mikler Károly indítványára a választmány a titkár készítésének fedezésére 500 koronát szavaz meg. — Titkár végül beszámolt a Kör tagjairól, a kiknek összes száma 1180.

H I R E K.

— **Új egyházfelügyelő Girálton.** A girálti ev. egyház január 28-ikán megtartott közgyűlésén egyhangulag dr. Weisser Emil eperjesi ügyvédet választotta meg felügyelőjének, ki az abosi ev. egyháznak is már hat év óta felügyelője.

— **Esküvő.** Fényes esküvő volt szerdán városunkban Zborovszky Antal polgártársunk kedves, szeretetreméltó leányát, Margitot vezette oltárhoz Sándor János budapesti állami felsőkereskedelmi iskolai tanár, az esketést Zaborovszky Béla prépost-plébános végezte, gyönyörű, könyekig megható beszédet intézve az ifjú párhoz. Az esküvőn a tanú szerepét a menyasszony részéről dr. Hutyra Ferencz, udvari tanácsos, az állatorvosi főiskola rektora, a vőlegény részéről Henk Imre állategészségügyi főfelügyelő töltötte be.

— **Nyilvános köszönet.** Özv. Kósch Árpádné úrasszony, boldogemlékű férjének emlékét megörökítendő, az eperjesi Ev. Gyámintézeti Nőegylet humánus céljaira 200, azaz kettőszáz koronát adományozott, a mit hálás köszönettel nyugtatványozunk. Kósch Árpád a munka embere — az igazi jótékony ember volt s Nőegyletünk intézményének igaz barátja; nevét, áldásos munkásságát szívünkben s Nőegyletünk életében megörökítjük, hogy neve fényeskedjék, mint az igazaknak és jóknak példaképe. Eperjes, 1912 február 16. Dr. Szeleho Jánosné elnök, Mayer Endre titkár, Vogel Béla pénztáros.

— **Házasság.** Winkhelsteini Kószeghy Béla m. kir. honvédszázados e hó 17-ikén déli 12 órakor esküdtött örök hűséget az ungvári róm. kath. templomban úszfalvi és mocsolyai Úsz Irénkének, Úsz Antal, Sárosvármegye volt árvaszéki elnöke, határszéli rendőrkapitány bájos leányával.

— **Eljegyzés.** Reigl László vasúti vendéglős febr. 15-ikén tartotta eljegyzését Lőcsén Koller Terikével, az ottani nagyvendéglős bájos leányával.

— **A Lenke-kert mű-, kereskedelmi- és tájkertészet** Eperjesen (rendelésekre felvételi iroda: Fő-u. 83.), ajánl menyasszonyi, nyoszolyói csokrokat, alkalmi virágajándékokat a legmodernebb kivitelben, mérsékelt árak mellett!

— **Kósch Árpád-alapítvány.** A legutóbbi kimutatás óta az alapítványhoz özv. Kósch Árpádné 200 kor. és Spiegel Vilmos és Társa cég Kísszeben 10 koronával járultak hozzá. Fogadják nemes

Bárho!

Csak a MAGGI névvel és a keresztcsillag védjeggyel valódi!

legyen szükségünk húsvésre (levesekhez, főzelékekhez, mártásokhoz), úgy azt a leggyorsabban, legolcsóbban és legkényelmesebben készítjük a



MAGGI-féle

húsvés-koczkából,

Csak forró vízzel kell leönteni!

darabja 5 f.

adományukért hálás köszönetünket! A gyűjtés eddigi eredménye 629 kor. 50 fill. Eperjes, 1912. február 16. A Kereskedők Társulata: *Holénia* Béla, elnök.

Leányegyesület teaestélye kedden!

— Az eperjesi Rákóczi Kath.

Kör febr. 11-ikén tartotta meg műkedvelői előadással egybekötött farsangi mulatságát. A Kör helyiségeit teljesen megtöltötték a mulatni vágyók s az érdeklődő vendégek, a kiket az estnek szokott kedélyessége vonzott ide. Az érdeklődésnek az estély műkedvelői előadása teljes mértékben megfelelt, a melynek programmszámai a műértők legkényesebb ízlését is teljes mértékben kielégítették. Bevezetésül a Rákóczi Kath. Kör dalárdája énekel. Előadta derék karmesterének, Moyzes Miklósnak «Pál-napkor» című, a zenevilág előtt is elismert művét s Mendelssohn «Török bordal»-át. Mind a két szám precíz előadása arról tanúskodott, hogy a Rákóczi Kath. Kör dalárdája nagyobbstílusú énekelőadóra is képessé tette magát. A szakértő és elfogulatlan vélemény csak hálás elismeréssel honorálhatja a vármegyében páratlanul álló e kulturintézménynek lelkes munkáját, a mely évek óta való főnállásával is mutatja komoly életképességét. A dalárda derék karmesterét mint zeneszerzőt is lelkes ovációban részesítette a hallgató közönség. A program második száma *Pall* Margit hegedűjátéka volt. Raff: Cavatináját és Drdla «Serenade»-ját adta elő, mesterének, Hoffmann Ferencz karmesternek és zeneiskolai tanárnak zongorakíséretével. Az ifjú művész az alkalommal mutatkozott be először városunk közönségének oly hegedűkezeléssel, a mely e téren a legszebb jövővel kecsegtet. Előadása a zenei tehetségnek oly fokot árulta el, a mely tovább képezve legelsőrendű zenei értékeket lesz képes kifejezni. A kedves, finom játék méltó volt a viharos tapsra. Ezután Fazekas «Beszéljen a mamával» című, egyfelvonásos tréfás bohózatja következett. A szereplők ügyes rátermettséggel oldották meg feladatukat. A szereplő úrilányok bájos megjelenése s biztos játéka oly eleven előadásban mutatta be a tréfás darabot, hogy a jelenlévő közönség csak a legteljesebb elismeréssel gondolhat a nyújtott élvezetre. A darab szereplői *Hodinka* Alice, *Gréger Aranka*, *Kissely Erzsébet*, *Csarnogursky Antal*, *Makucs Jenő* és *Fekete Béla* voltak. Az előadás után táncz következett, a mely emelkedett hangulatban az éjféltutáni órákig elhúzódott.

— Felhívjuk a nagyérd. közönség figyelmét *Keller M.* helybeli szabónak lapunk mai számában közzétett hirdetésére.

— **A Berzeviczy-lakoma.** Berzeviczy Albertnek, a Nemzeti Kaszinó idei Széchenyilakomája szónokának tiszteletére folyó hó 11-ikén a Nemzeti Kaszinóban lakoma volt, a melyen Andrassy Gyula gróf mondott az ünnepeltre zajos tetszéssel fogadott felköszöntőt. «Azért jöttünk ma össze, mondta Andrassy, hogy Berzeviczyt ünnepeljük ama ragyogó szónoklata alkalmából, a melyet a Nemzeti Kaszinó alapítójáról, «a legnagyobb magyarról» mondott. Reám mindig üdítő hatással van, nekem mindig nagy szellemi gyönyörűséget okoz a sikerült művészi alkotás. Berzeviczy beszéde valósággal remekmű, magvas a tartalma, lendületes és művészi az előadása, méltó ahhoz az emberhez, a kirel szól és megfelel ama várakozásnak, a melyet hozzája íztünk. Ezért fogadjuk érte köszönetünket. Berzeviczy beszéde műremek és megvan benne a műremeknek az a legjobb tulajdonsága, hogy becsületese őszinte meggyőződés jutott benne kifejezésre. Hisz Berzeviczy tettekkel is bebizonyította, hogy önmaga érdekeit, díszét, fényét alá tudja rendelni annak, a mit kötelességének tart és hogy úgy akar cselekedni, mint a hogyan beszél. Éljen Berzeviczy!» (Zajos éljenzés és taps.) Berzeviczy Albert válaszul a felköszöntőre és megköszönve azt, kijelenti, hogy a megtiszteltetést, a mely éri, nem magának tulajdonítja, hanem a Széchenyi szellemének, melyet beszédében őszinte hittel, annak

halhatatlan hatásával fölidézni igyekezett s a melyet, ha felidéznie sikerült, ez hallgatóinak is érdeme, mert minden szellem csak az őt megéltökre hat. Rámutatva Széchenyinek a kaszinó alapításában megnyilatkozott gondolatára, hangoztatja, hogy a mai viszonyok között is munkálhatja és kell is hogy munkálja a Széchenyitől elébe tűzött fő feladatot: az egyesülés, eszmecsere, kölcsönös felvilágosítás, nemes czélok közös felkarolásának feladatát, mert társadalmunk inkább, mint valaha, szét van tagolva nyelv, vallás, politikai nézet, világtel fogás és anyagi sors szerint nemcsak egymástól különböző, hanem egymást gyűlölő és üldöző csoportokra, úgy, hogy minden társadalmi intézmény, mely semleges téren, művelt érintkezéssel ezeket az ellentéteket enyhíteni, elsimítani képes, javára szolgál társadalmunk egységének és vele nemzetünk erejének. Végül a kaszinó tagjainak nem szűnő, de fokozódó szeretetében ajánlja a magyar irodalmat. Nem alamizsnát kér, arra a magyar irodalomnak már nincs szüksége, de megértést, érdeklődést, szeretetet és közreműködést. A beszédet lelkes éljenzéssel és zajos tapsal fogadták s a társaság még sokáig együtt maradt.

— Szemgyógyintézet van Miskolczon.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ liliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann et Co. czég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár- s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera“ liliomtejkrem, fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt kapható.

— **Spillenberg Barna sajtóperc.** Annakidején megírtuk, hogy Spillenberg Barna girálti főszolgabíró sajtópercet indított Hodza Milán volt országgyűlési, képviselő a SLOVENSKI TIZDENNIK szerkesztője ellen a lapjában megjelent egy cikke miatt, melyben őt hivatalos hatalommal való visszaéléssel vádolja. A budapesti esküdtsek e hó 14-ikén foglalkozott az ügygel s a verdikt alapján a bíróság Hodza Milánt 2 hónapi fogházra és 600 kor. pénzbüntetésre ítélte.

— **Friss balatoni fogások,** valamint különféle *dunai halak* minden *csütörtökön* és *pénteken* kaphatók *Kan Sándor* fűszer- és csemegeüzletben. Telefonszám 137.

— **Nyilvános köszönet.** A *Sárosvármegyei Takarékpénztár* az eperjesi Ev. Gyámintézet Nőegyletnek 50 kor.-t juttatott diakonissza-alapja javára, a mit ezennel hálás köszönetünk nyilvánítása mellett nyugtatványozunk. — A teaestélyünk alkalmából közölt adományozók névsorából kimaradt dr. *Moskovits* Emilné úrasszony, a ki pezsgőt volt szives adni, valamint *Csengey* Gusztáv, a ki 10 koronát felül-fizetett a játékony czéla, a mit hálás köszönettel vetünk. Eperjes, 1912. február 14. Dr. *Sztehlo* Jánosné elnök, *Mayer* Endre titkár, *Vogel* Béla pénztáros.

— **Talált régi pénzek.** *Káposztás* Gábor eperjesi lakos, vállalkozó bejelentette az eperjesi rendőrkapitánynál, hogy Zemplésvármegye Opálhegy nevű községében templomépítés alkalmával az alapépítésnél a kőművesek 400 db XVII. századból való pénzt találtak egy urnában. A nagyértékű régi pénzeket az ottani erdész, *Vakosmann* 3 koronáért vette meg tőlük. A kőművesek nevei: ifj. és idb. *Dimsz* István, *Cserbák* András és *Károly* s *Krajnyák* András eperjesi lakosok.

— **A Rákóczi Kath. Kör** február 11-ikén megtartott farsangi mulatságán a következő felülfizetések folytak be a pénztárnál: *Zaborovszky* Béla 20 kor., *Buchner* Sándor 14 kor., *Piller* Kálmán,

Uhlarik Mátyás, dr. *Baán* Achill, *Blázi* János 10—10 kor., dr. *Pawlasz* József 8 kor., *Ágoston* Károly, *Magyar* József, *Káposztás* Gábor, *Kurimszky* János, *Williger* Pál, *Zavaczk* Gyula, *Kóch* Tivadar 5—5 kor., *Berzeviczy* Szilárd 4 kor., dr. *Desseffy* István, *Balás* Tivadar, *Gallé* Marcell, *Jankovics* József, *Frimmer* János 3—3 kor., *Kassay* István, *Szabó* Elemér, *Sárossy* István, *Zavaczk* Pál 2—2 kor., *Zelény* Menyhért, *Szétsényi* Gyula, dr. *Tar* Károly 1—1 kor. és magukat megnevezni nem akarók 7 kor. Fogadják a nemes-szívű felülfizetők a Kör leghálásabb köszönetét.

Kun-kávé-keverékei kitűnőek!

— **Révai hangversenyei.** A rövidlélekzetű s immár véget is érő farsangnak ezidén igazán leszakítottuk minden virágát, mert hiszen egymásra nyílik alkalmunk beszámolhatni az egymást kergető hangversenyekről s bálokról. A Révai-czég ezidén immár harmadízben rendezett hangversenye tanúbizonyságot tesz arról, hogy az igazi, komoly s hivatott művészetnek megvan városunkban is a maga hűséges közönsége, s nem bizonyult meddőnek a czég azon dicséretreméltó törekvése, hogy városunk kulturés közönsége ne legyen kénytelen a perifériákon kívül keresni ez irányban kielégítését. A febr. 10-ikén rendezett hangversenyen dr. *Pick* Ernő operanékes, a milánói *Dal Verme*-operaház volt tagja, s *Jávor* Mária, a budapesti Népepera tagja, működtek közre, utóbbi az előre hirdetett *Dömötör* Ilona helyett, ennek hirtelen megbetegedése folytán, szerepelt. Dr. *Pick* már impozáns megjelenésével is kellemes hatást keltett, majd őszinte gyönyörűséggel hallgattuk fenomenális orgánumának megszólalását. Hangja melegfényű, szövegkijelése bámulatosan tiszta, előadása kifejező, a mi különösen *Loewe* «Die Lauer» című balladájának előadásánál oly frappánsan nyilatkozott meg, hogy a közönség kitartó tapsviharral annak megismétlésére készítette a művészt. Nagyon tetszett még egy finom illatospoémának, *Aramis* «Dernière fenille»-jének stílusos elénkelése, s nüanszirozott előadása, úgyszintén *Wagner* «Bolygó hollandi»-ja egy részletének erőteljes s mélyen átgondolt előadása. Igen szép sikere volt *Jávor* Mária-nak, a hangverseny másik szereplőjének is, habár hangja nem eléggé pasztózus, kifogástalan s jóiskolázottságra valló tiszta koloratúrája, hangbeli helytállása a legfelsőbb regiszterekben is, s graciózus előadási módja zajos tetszést aratott. Külön dicséretet érdemel az összes műsorszámok zongorakísérője, *Becht* József, a ki a beállott műsorváltozás következtében áldozatkészen a hangverseny napján ugrott be, s jóformán prima vista játszotta el a zongorakíséretet oly könnyedén s megértő hozzásimulással, hogy senki sem sejtette a kíséret beugrasszerű voltát, melylyel nagy hálaára kötelezte a hangverseny rendezőit. A Révai-czég nagyszerű hangversenysorozatának folytatását érdeklődéssel várjuk annál is inkább, mert úgy halljuk, hogy valószínűen sikerül megnyernie Magyarország ezidő szerinti legragyogóbb nevű virtuózának s komponistájának, *Dohnányi* Ernőnek közreműködését legközelebbi hangversenyéhez. Dr. Eger.



— **A csavargók titkos egyetértése.** Bámulatra méltók azok a titkos jelek, a melyekkel a csavargók az ő külön tolvajnyelvük ki-egészítéseképpen megértik egymást. Erről emlékezik meg tizennégy képpel tarkított értekezés keretében a *Képes Hét*, a mely rövid fennállása óta Magyarország legkedveltebb képes lapjává nőtte ki magát.



közkedveltségét bebizonyult kiváló tulajdonságainak köszöni, mert a **tüdőt erősíti, e mellett étvágyserkentő és jóízű,** ezért évek óta orvosok és betegek előnyben részesítik. — Sirolin 'Roche' a **legjobb** sikerrel vált be **köhögés, hurutok, hörghurut, influenza és görvélykór** ellen.

A légzőszervekre kiváló előnyös befolyással van és **meghülés** kezdetén alkalmazva felette meglepő könnyítően hat. — Már néhány nap múlva a **tüdőtevékenység** szabályoztatik és a természetes hang, nemkülönben az általános közérzet helyreáll. Joggal nevezik a Sirolin 'Roche'-t a **legjobb óvszernek**

tüdőbajok ellen.

Csupa érdekesség, csupa aktualitás. Harminczkét aktuális képét Kabos Ede, Pásztor József, Sárosy Ivonne, Benda Jenő novellái, Földes Imre regénye, a Feketeország és Arzene Lupin izgalmas kalandjai követik. A csemegerovarokról szóló cikk is nagy tetszéssel találkozhat. Legközelebbi számában hirdeti ki pályázati eredményét a KÉPES HÉT, és újabb pályázatot hirdet az olvasók számára. A KÉPES HÉT 20 fillérért mindenütt kapható. Előfizetési ára negyedévre 2 kor. 70 fill. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, V., Ügynök-utca 10.

— **Szűcs Endre temetése.** A szerencsétlen véget ért Szűcs Endre árvászéki jegyző temetése hétfőn délután, a róm. kath. temető halottasházából nagy részvét mellett történt. Utolsó kívánsága szerint, *Frenyó* Lajos az eperjesi ev. Kollégium hitanára temette el az ev. egyház szertartása szerint. Temetésén megjelent a vármegye tisztikara teljes számban. Tisztátsai vitték utolsó útjára. Megható jelenet volt, hogy mikor a menet megindult, a Gönczi és Farkas két zenekara, melyek hivatlanul jelentek meg a temetésen, eljásztották kedvenc nótáját: „Kitették a holttestet az udvarra...”

— **A Széchenyi-szálloda éttermében** a legízletesebb és legolcsóbb étkezést vehető abonnálásban. Villásreggelik és társasvacsorák a legjutányosabb árban. Finom hegyaljai borok, minden időben frissen csapolt sör és pontos kiszolgálás.

— **Az Eperjesi Bankegylet közgyűlése.** Az Eperjesi Bankegylet a részvényesek élénk érdeklődése mellett febr. 15-ikén tartotta meg évi rendes közgyűlését, melyen Péchy Zsigmond közgyűlési elnök kimentett elfoglaltsága miatt a részvényesek felkérésére dr. *Schmidt* Gyula elnökölt. Bevezető-beszédjében fájdalommal emlékezett meg az intézet halottairól, dr. *Breyer* Adolf, *Maléter* Árpád és *Kösch* Árpádról és indítványozta, az igazgatósági jelentéssel egyetértően, emlékükné jegyzőkönyvi megőrkítését. Egyben üdvözölte a Bankegylet új igazgatóját, *Földes* Zoltánt és ügyészét, dr. *Toppercaer* Gézárt. Az Eperjesi Bankegylet, annak dacára, hogy az elmúlt évben az ügykezelésnek átalakítása következtében igen nagy rendkívüli kiadásai voltak, mégis oly kedvező eredménnyel zárta le az üzletét, hogy a múlt évi 80 korona osztalékot 85 koronára emelhetette fel. Megbízható forrásból úgy vagyunk értesülve, hogy a Bankegylet igazgatósága rövid időn belül az alaptőkét mérsékelten fel fogja emelni és az ezt tárgyzó rendkívüli közgyűlés már valószínűleg április hó folyamán lesz megtartva. Ezen mérsékelten történő alaptőkeemelés csak lendíthet az üzleten és eredménye csakis kedvező lehet, miután a múlt évi üzleteredmény magában véve is elegendő garanciát nyújt arra, hogy a jelenlegi magasabb osztalék továbbra is fenttartható lesz.

— **Egyházi műipar Eperjesen.** Értékes és jelentős iparág kapott életre napjainkban Eperjesen: az egyházi műipar kultusza. Megteremtője *Soska* Jánosné, ki miseruhák, templomi zászlók, oltárterítők s az e zsánerbe vágó összes egyházi felszerelések készítését és javítását a legjobb hozzáértéssel és művészi ízléssel vállalja Szivesen és örömmel ajánlunk az egyházi körök jóindulatú figyelmébe.

Csak azoknak a cigarettázóknak

a kik egészségükre való tekintetből nem sajnálnak naponta 1-2 fillért többet kiadni:

Clubspecialité

120 lap 20 fillér
70 " 12 "
Adócs (100) hüvely 70 "

Orvosi tanácsra a hüvelyek és láposkák bronx- és szinnyomás valamint zsiradék/iggynevezett Ambrésnélkül vannak, de minden láposkában és hüvelyben benne van víznyomással a véjegy és a gyáros aláírása „Modiano”

Kapható minden jobb tőzsdében.

— **Friss dunai halakra** előjegyzéseket elfogad *Schnitzer* Samu, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

— **A kisszebeni m. kir. földművelésiskolánál** a m. kir. földművelésügyi minisztériumnak rendeltetéstől kifolyólag 8 drb számfelletti pingaudi tehén és üsző, valamint 2 drb tenyészbika február 21-ikén d. e. 9 órakor megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek el fog adni.

Az eladásra kerülő állatokra vonatkozó törzskönyvi adatok az árverést megelőző napokon a délelőtti hivatalos órák alatt az iskola igazgatójánál megtekinthetők. A venni szándékozókknak a megvett állatok elvezetéséhez szükséges kötelekről is kell gondoskodniok.

— **Mozi.** Érdekesítő műsor, tiszta, rezgésmentes film: ez jellemzi a mozgófényképszínház előadásait, melynek csütörtöki előadása iránt is nagy volt az érdeklődés. — **A mai műsor** a következő lesz: Két fiú (dráma), Az öngyújtó (humoros), Svéd tengerpart (látványos), A ki mindenhez ért (humoros), Austerlitz dobos (dráma), Mozgófénykép-újság (eredeti esemény), Mozgalmas nászj (humoros).

— **Berger testvérek** *«Savoy»*-nagyszállója, Budapest, József-körút 16., a eperjesiek találkozóhelye. Szobák 4 kor. Pensio 9 koronától feljebb.

— **Hajfonatok, hajbetétek** *Bilich* Ferenc színházi fodrásznál, Eperjes, Fő-u. 63. Vágott és kifésült hajat vesz.

— **APoprádelhagyta a medrét.** Palocsáról írják, hogy a Poprád folyó másfélkilométernyi hosszban fenéig befagyott s a folyó elhagyta a medrét s most a községen keresztül fojlik. Szerencsére a víz állása igen alacsony s így egyelőre nagyobb katasztrófa nem fenyegeti a községet.

— **Köszönetnyilvánítás.** *Özv. Kösch* Árpádné úrnő, néh. férje elhunyt alkalmából, 200 kor.-t adományozott az Izr. Nőegylet népkonyhájának. A nemeslelkű alapítványért, melyet az elhunyt emlékére emlékalapítványként fogunk kezelni, ezúton is legbensőbb köszönetünket fejezzük ki. *Az elnökség.*

— **Csak Mauthner-féle magvakat** vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— **Nyilvános nyugtázás.** Az Első Eperjesi Szegénygyermekeket Felruházó Asztaltársaság felruházási céljaira a febr. 7-ikén megtartott jótékony-célú pinczér-tánczestély alkalmával befolyt tiszta jövedelemből befizetett 354 kor.-t és Sáfány Lipót 2 kor. adományát hálás köszönettel nyugtázza *az elnökség.* — Itt említjük meg, hogy az eperjesi pinczerek ezen föltötte értékes és becses adományáért, melyet az ember szeretet oltárára ajánlottak fel, az asztaltársaság jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

— **Caruso vetélytársa.** A nagy olasz tenoristának, a ki az egész világot akarja bámulatba ejteni, csakhamar erős vetélytársa lesz. Ez nemcsak hírneve csillagát fogja elhomályosítani, de részét fogja kivánni a pengő arannyal való elismerésből is, a mely eddig javarészen Carusonak jutott. A nagy hódító és győző mostanig egy német kávéház ürgefürgé pinczére volt és megtörtént vele — a mi már sok szegény ördöggel megtörtént —, hogy aranybányát földözött fel a torkában. A minap egy üres órában, a mikor a kávéházi élet már szünetelt, azt hitte, hogy egyedül van s énekelni kezdett. A kávéház további bezögellésében egy híres énekeső ült s figyelmessé lett az énekre, mely mindjobban lelkébe lopódzott, elbájolta, elragadta. Nyomban kijelentette a dalos-természetű pinczérnek, hogy gondoskodik kiműveléséről és elvállalja zenei kiképezését. A pinczér másnap otthagya a kávéházat és egy kiváló énektanár első lezkejében részesült. Azóta nem szolgál ki, hanem tanul. Még ez évben lesz első föllépése s a zenei világ nagy érdeklődéssel várja a jövő csalóányát, a kinek nevét még titokban tartják.

— **Az elválasztás** a csecsemő életében az első legfontosabb változás, a mely kihatással van további fejlődésére. A szülők csak az esetben biztosak az illetőleg, hogy a gyermek ez átmenetet baj nélkül éli át, ha a Phosphatine Fallières gyermektápszert adják neki és ezzel vezetik be a szilárdabb anyagokkal való táplálást. A Phosphatine Fallières következtében a gyermek megerősödik és a fogzáson könnyen esik túl. Egy nagy doboz elegendő 3 hétre, ára 3 kor. 80 fill. s kapható a gyógyszerárakban.

— **Váltóhamisító.** *Prohala* András napszámos pénteken az Eperjesi Takarékpénztárban egy 60 koronáról szóló váltót akart értékesíteni, a melyre Prokopovics Mátyás gazdálkodó nevét hamisította.

— **Unghváry József** szőlőtelepe és gyümölcsfaiskolája Czegléd, in. yen és bérmentve küldi érdeklődőknek nemes-gyümölcsfacemete, vadonczok, kertinövények, rózsák, sima és gyökeres szőlővesszők legújabb árjegyzékét.

— **Nyugtázás.** Az eperjesi öszmunkásság febr. 4-iki táncmulatsága alkalmából utólag Hartmann László úr 3 kor.-t volt szives felülfizetni, melyért köszönetét nyilvánítja a rendezőség.

— **Hol jó és takarékos konyhát vezetnek,** ott a Maggi-féle húseveskoczkának készletben kell lennie. Minden koczka —

csupán forró vízzel leöntve — azonnal finom húsevest ad, mely épp úgy használható, mint a házilag készített leves. A Maggi-féle húseveskoczka, ára darabonként 5 f., a legjobb húskivonatból készül s már a szükséges hozzávalókat is tartalmazza, tehát nem más, mint kész húseves szilárd alakban. A bevásárlásnál ügyeljünk mindig a «Maggi» névre és a «keresztcsillag» védjegyre.

— **Kinozta a gyermekét.** A rendőrség névtelen levél folytán *Szlanynka* János napszámos 5-éves mostohafiát: Tirta Gyulát a városi főorvossal megvizsgáltatta. A főorvos a fiú testén ütésektől származó foltokat talált. A rendőrség nyomozást indított s kiderült, hogy Szlanynka a mostohafiát állandóan éhezette s kinozta. A rendőrség Szlanynkát súlyos testi sértés miatt a járásbírósnál följelentette s intézkedett, hogy mostohafiát a kassai menhelybe szállítsák.

— **Élőhal** állandóan kapható *Schnitzer* Samunál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

— **Bőjti állatvásár** lesz Eperjesen február 26-ikán, hétfőn.

— **Talált tárgyak.** Ruby József ny. főgimn. tanár 20-koronás bankjegyet, Dolánszky rendőr pléhből készült nagy petroleumszivattyút, Stahur János kereskedőségéd címeres aranygyűrűt talált. Tulajdonosok a rendőrségen jelentkezzenek.

— **Sok évi megfigyelés.** Emésztési gyengeségeknél és étvágyhiánynál, általában minden gyomorbanál a valódi «*Moll-féle seidlits-porok*» bizonyultak a legsikeresebbeknek a többi szerek fölött mint gyomorerősítők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll A.* gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan *Moll A.* készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

A kávé irtalmas.

„Coffein”-mérget tartalmaz, miért is elvezet sokaknak orvosilag eltiltják.
Kathreimer Kneipp malátakávéja a legkitünőbb pótlék, senki sem hagyja abba rövid megszokás után.

Kathreimer szerencsét hoz a házra.

TANÜGY.

Járvány. *Décső* községben az iskolásgyermekek nagy részének kanyaróban történt megbetegedése folytán a vármegye alispánja az ottani gör. kath. el. iskolának bezárását elrendelte. *Magyarkapronczán* Bélafi Bertalan ottani áll. el. isk. igazgató-tanító családjában ragályos betegség merült fel, mely okból a járásorvos úgy őt, mint tanítónő feleségét nyolcz napra a tanítástól eltiltotta.

Házasság. *László* Béla bártfai áll. gazdasági ismétlő-iskolai szaktanító házasságot kötött *Csiktpolczán* *Csedő* Juliskával.

Nyugdíjigény. *Nedved* Gusztáv delnekakasfalvi kincstári r. kath. el. iskolai tanító nyugdíjigénye felemeltetett 1400 koronára.

Tanítóváltás. Az aranypataki r. kath. el. iskolánál megüresedett állásra *Gmitter* Rozália okl. tanítónő lett megválasztva, mely választást a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter jóváhagyta.

Államosítás. A m. kir. vallás- és közokt.-ü. miniszter Terebő és Tapolynémetfalva községekben állami elemi iskolák létesítését engedélyezte. A vármegye kir. tanfelügyelője az érdekelt községekkel idevonatkozólag a tárgyalásokat már megtartotta, és pedig sikeresen, s így remélhető, hogy a nevezett iskolánélküli községek mihamarább iskolához jutnak.

Államsegély. A m. kir. vall.- és közokt.-ü. miniszter *Palmat* Kálmán rabóczi r. kath. el. isk. tanítónak korpótlék címén 200 kor.-t; *Kabos* Miklós olysói r. kath. el. iskolai tanítónak fizetéskiegészítés címén 600 kor.-t; *Gergely* András eperjesi kálváriai r. kath. el. isk. tanítónak fizetéskiegészítés címén 123 kor.-t; *Rojkovich* József litinyei g. kath. tanítónak fizetéskiegészítés címén 77 kor.-t és *Lyách* Antal boglárkai g. kath. el. isk. tanítónak, ugyancsak fizetéskiegészítés címén 630 kor.-t államsegélyképen utalványozott.

Iskolalátogatás. Vármegyénk kir. tanfelügyelője a múlt hó folyamán a következő iskolákat látogatta meg, és pedig az eperjesi áll. tanítónőképzőt, ág. h. ev. elemi és polgári iskolát, továbbá a zborói állami és a kendei r. kath. el. iskolát, mely alkalommal meggyőződött arról, hogy a tanítási eredmény ezen iskoláknál teljesen megfelel a követelményeknek.

IRODALOM.

MOLNÁR JENŐ eperjesi könyv- és papirkereskedő kölcsönkönyvtárába a következő újdonságok érkeztek:

A bérlet bármely napon kezdetét veheti.

Pálmay Ilka Emlékiratai.
Bíró Lajos: «Glória».
Kóbor Tamás: «Komédiák».
Balzac: «A számbőr».
Bölsche: «Az élet fejlődéstörténete».
Maeterlinck: «A szegények kincse».
B. Shaw: «Nem lehessen tudni».

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:
Dvortsák Győző. Kósch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR



Kitűnő sikerrel használják.
Kiváló óvszer a **vörhenynél** (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.
Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik túló életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban**, hasi **vérbőségben**, máj- és veseizgalomban vagy **húgsavas lerakódásokban**, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diätetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér.
1/4 literes palaczk	40
1/8 literes palaczk	48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő áron vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
1/4 literes palaczk	7
1/8 literes palaczk	9

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

Mindazok, a kik felejthetetlen halottank temetése alkalmával megjelenésükkel nyilvánították nagy bánatunkban való részvételüket, fogadják őszinte s halás köszönetünket.

Lévay-család.

3—1912. vh. sz.

Árverési hirdetemény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a girálty kir. járásbíróságnak 1911. évi V. II. 75/2. számú végzé-e folytán dr. Deme Ferencz, mint néh. Janocska Mihály hagyatékához tartozó követelések behajtására kirendelt ügygondnok végrehajtató részére végrehajtást szenvedett ellen 1800 kor. tökekövetelés s jár erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 746 kor.-ra becsült ingóságokra a girálty kir. bíróság 1911. V. II. 75/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán és üzletében Reményen leendő megtartására határidőül 1912. évi február 22-ik napjának délutáni 2 órája kitűztetik, a mikor az 1911. V. II. 63. sz. jknyvben 3. tétel alatti, az 1911. V. II. 49. számú jknyvben 1—5. és 7. tétel alatti és az 1911. V. II. 75/2. sz. jknyvben 3—6. tétel alatti, bíróság lefoglalt tégén, fűszerárú, termény, hordók, petroleum s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdeteménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Girált, 1912. február 9.

Grünberger Mór,
kir. bír. végrehajtó.

Használt, jókarban levő fedeles-kocsi megvételre kerestetik. ::

Tudósítások a «cs. és kir. 5. gyalogezred Proviántur» címére Eperjesre kéretnek.

:: Tudósításokat a kiadóhivatal továbbít.

ELADÓ HÁZ.

Baross Gábor-u. 3. sz. a.

(a nagyalomás mellett) egy három lakásból álló ház, istállóval, valamint nagy kerttel (esetleg kert nélkül is) **eladó.**

Bővebbet ugyanott.

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Eperjesen, a Fő-utca 101. sz. házban márczius 1-től **angol úriszabó-termet**

nyitok. ■ Szalonomban mindenemű **angol és francia szövetek** állanak a nagyérdemű közönség rendelkezésére. ::::

B. pártfogásukat kérve, **Keller M.** vagyok teljes tisztelettel ■ **fűrészbabó.** ■

Alkalmi vétel! Zsírnak való, debreczeni **SZALONNA** I^a 78 kr.-ért. **ZSÍR** . . I^a 80 kr.-ért. ■ Csak rövid ideig! **MÓRICZ FERENCZ** cégnél **DEBRECZEN.**

EREDETI SINGER
„66”
varrógépek

varrásra, hímzésre és tömésre a legjobbak.

A leghasznosabb alkalmi ajándék minden ház részére.

Singer Co. varrógép-részvénytársas.
Eperjes, Fő-utca 110. sz.

Fiatal, izr., csinos megjelenésű **fűszeressegéd**

ajánlkozhatik Glück Mór cég-hez, Nagymihály.

□ Belépés esetleg márczius hó 1-jén. □



Köhögés, rekedtség es hurut ellen nincs jobb a **Réthy-féle pemetefü-czukorkáknál.**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a «Réthy» név.

1 doboz ára **60 fillér.** Mindenütt kapható. Csak **RÉTHY-félét** fogadjunk el!

A törvényesen védett «Sempronia»
ANTINICOTIN-
SZIVARKAHÜVELYEK
«Ideal», «Reform», «Kossuth», «A délibáb tündérje»
a legjobbak a világon!

Kivételes ajánlat. A ki 12 ezret ezen eszményfinom-ságú szivarkahüvelyekből 30 kor. értékben vásárol, az kap egy igen szép, értékes **Sempronia-zsebórárt gratis.** Mindegyik 100 drb hüvelyt tartalmazó dobozban azon-kivül egy gratis-szelvény van. 60 ilyen gratis-szelvény szintén 1 Sempronia-zsebóra átvételére feljogosít.
Mindenhol kaphatók, a hol nem, tessék a «Sempronia»-gyárhoz Sopronban fordulni. Az átküldés utánvét mellett történik és pedig franko-franko.

Csak a **minőség**

révén lett **világhírű** a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higienikus **Palma kaucsuk**
ágybetét
minősége
elsőrangú

Részvényjegyzési felhívás.

A Sárosvármegyei Takarékpénztár Részvénytársaság 1912. évi február hó 7-ikén tartott III. évi rendes közgyűlésén elhatározta, hogy részvénytőkéjét **400,000** koronáról **800,000** koronára ::: felemeli és e célból **1000** darab, egyenként **400** korona névértékű új részvényt bocsát aláírásra a következő feltételek mellett:

A társaság eddigi részvényeseinek az új kibocsátású részvényekre a következő feltételek mellett biztosítjuk az **elővételi jogot**:

- a) minden régi részvény tulajdonosának joga van minden egyes régi részvény után egy új részvény jegyzésére;
- b) egy új részvény átvételi árfolyama **425 korona**;
- c) az elővételi jog — különbeni elenyészésének terhe alatt — **1912. évi márczius hó 1-jétől 31-ikéig** gyakorolható. Ezen határidő leteltével a jog megszűnik.
- d) A ki elővételi jogával élni kíván, tartozik a régi részvényeket lebélyegzés végett az intézet pénztáránál benyújtani, mely kiszolgáltatja az új részvényekre vonatkozó ideiglenes elismervényt.

A régi részvénybirtokosok által át nem vett részvények nyilvános aláírásra bocsáttatnak.

A részvényjegyzés zárhatárideje **1912. évi május 31-ike**.

A befizetések a következő módon teljesítendőek:

- 125** kor. az elővételi jog gyakorlásánál, illetve a részvényjegyzésnél,
- 150** „ fizetendő **1912. év július hó 20-ikáig**,
- 150** „ valamint részvénykiállítási díj, költségmegtérítés és kincstári bélyegilleték címén **4** kor. fizetendő **1912. évi október hó 20-ikáig**.

A befizetett összegek után a teljesített fizetés napjától

1912. december 31-ikéig 5%-os átmeneti részvénykamatot térítünk. Jogában áll a részvényeseknek és a részvényjegyzőknek több részletet vagy valamennyit egyszerre a kitűzött határidő előtt is befizetni.

Túljegyzés esetén — az elővételi jog mindenkor érvényesülése mellett — tetszésünktől függ, hogy az aláírók közül kinek és mily mennyiségű részvényt adunk.

Azon részvényjegyzők, a kik részvényeik esedékes részletét befizetni elmulasztják, az aláírásból eredő jogaikat és az addig teljesített befizetéseiket elvesztik, ideiglenes elismervényeik nemlétezőknek tekintetnek, ezek helyébe új részvények bocsáttatnak ki, a melyeket az igazgatóság értékesít.

Az új részvények után befolyt összegnek a névleges részvénytőkét meghaladó része, az egész művelettel járó költségek levonása után, az általános tartalékalaphoz csatoltatik.

Az új részvények tetszés szerinti névre állíthatók ki, mely név azonban legkésőbb az utolsó részlet befizetésekor bejelentendő. Az új részvények a szelvényekkel együtt **1912. évi november 15-ikétől** kezdődőleg adatnak ki; ugyanakkor cseréljük be eddigi régi ideiglenes részvényeinket új részvényekre.

Az új részvények birtokosai **1913. évi január 1-jétől** kezdve részesülnek az intézet jövedelmében és a részvényeseket megillető jogokban.

Eperjes, 1912. évi február hó 9-ikén.

A Sárosvármegyei Takarékpénztár Részvénytárs. igazgatósága.

Az ország legolcsóbb bevásárlási forrása

Hosszú évek óta fennálló **czipő-, vászon- és fehérnemű-raktár**

sohasem hirdett s még az egész monarchiából elhalmozni megrendelésekkel! Vevőim köréből annyi felszólítást kaptam, hogy árúim kiválóságát és olcsóságát mindenkivel saját érdekében közöljem, hogy a nagyközönség érdekét vélem kielégíteni, a mikor speciális árúimra figyelmét felhívom

Nálam pl. egy pár férfi-czipő tiszta boxbőr, füzös vagy czúgos csak **3 frt 80 krajczár**.

A sok ezer köszönőlevél közül álljanak itt a következők:

Tek. Fischer Lipót úrnak Péterrévé. Az eddig küldött áúkkal úgy jóságra, mint olcsóságra teljesen meg vagyok elégedve, a czéget ezennel mindenkinek melegen ajánlom. Eperjes, 1912. jan. 29. *Hábel L., m. kir. erdőmérnök.*

Tek. Fischer Lipót úrnak Péterrévé. Örömmre szolgál kijelenteni hogy több ízben tett megrendeléseimnek mindig pontosan megfelelt, küldeményeivel meg voltam mindig elégedve s szívesen ajánlottam czéget mindenkinek. Eperjes, 1912. jan. 28. *Petrovay Gyula, kir. pü. tanácsos.*

KÉRJEN TERJEDELMESEK ÁRJEGYZÉKET!
FISCHER LIPÓT czipőraktára
PÉTERRÉVE (BÁCSMEGYE).

Milliók használják

Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és nökhurut ellen

KAISER MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű czukorkák!
Csomagja **20** és **40** fillér, doboza **60** fillér.
Kapható: **Korn Vilmos** gyógyszer-tárában, **Scholze Alfréd** czukrászdájában és **Lefkovits Emil** fűszer-és csemegeüzletében, Eperjesen.

Szénát, szalmát

bármely állomásra szállítva elad:

DEUTSCH MÖR
Budapest, VIII, Luther-utca 1/B.

3 szobából, 3 konyhából, valamint istállóból álló

HÁZ

szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítás ugyanott: Szent László-utca 4 szám alatt.

Fehérnemű-varrónő,

ki felsőruhát is varr, ajánlkozik házakhoz és vidékre, jutányos árak mellett
Szíves megkeresést kér **PRISCSÁK ILONA**
Eperjes, Fő-utca 25. szám.

Egy 10-hónapos — jófajta

vizslakutya

eladó.

Ára 60 kor. — Fáy Antal Kisszeben, Fő-utca 41.

UNGHVÁRY JÓZSEF

SZŐLŐTELEPÉN ÉS GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN
CZEGLÉD (PESTMEGYE)

„ Nagyobb mennyiségű „

nemes-gyümölcsfa-

csemete, bogyógyümölcsűek,

vadonok, kerti sörvények,

sima és gyökerez szőlővesszők

„ stb. Kaphatók. „

← Tessék kimerítő árjegyzéket kérni.

SZÉNA.

Kitűnő minőségű takarmányszéna kicsiben és vaggonszámra kapható a Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezeténél

Eperjes, Szebeni-út 16. sz. alatt.

Ára: 100 kiló **9** korona.

Marosvásárhelyi ügyvédi vizsgára, kolozsvári jogi-vizsgákra

rövid idő alatt eredményre vezető módon előkészít **dr. POLCZ REZSŐ** ügyvéd Kolozsvár, Egyetem-u. 7. szám alatti jogi-szemináriuma s jogalkalmazást tanító intézete. Ügyvédi vizsgára kizárólag ügyvéd szakőrök képzitene elő.

Utolsó felhívás!

SPIRA MIKSA üzlete teljes felosztása miatt ::: női-confectió és az összes rak-
::: táron levő árú :::

félárban

lesz kiárúsítva, míg a rak-
□□□ tárt tart. □□□

Tessék meggyőződni!

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beürzőségi szer közhívné, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor. **Moll-féle gyermek-szappan.** Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára. Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. Fő-székhely: Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellott teljesíttetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.



Fő-utca 94. sz. házban
egy I. emeleti modern
utczai lakás
::: és egy I. emeleti :::
udvari lakás
f. évi május 1-től kiadó.

Bővebbet ugyanott.

SALVATOR

GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ.

Bérbeadó, esetleg eladó

egy ház nagy kerttel Rét-utca 4. sz. alatt és az Alsó-körút 33. szám alatt egy ház kerttel együtt.
Bővebbet a tulajdonosnál, Rét-utca 4. szám.



forduljon minden érdeklődő, ki súlyt fektet elsőrendű fajtiszta anyagra!

Gyümölcsfacsemeték

Sétányfák, Díszcserjék, Túlevelűek, Kerítésnövények, Bogyógyümölcsűek stb.

SZŐLŐOLTVÁNYOK (I-rendű árú)

európai és amerikai sima és gyökeres vesszők. (Oktató díszárjegyzék kívánatra ingyen.)

FISCHER és Tarsai
faiskolák és szőlőoltványtelepek.

A jóhírnevű, kristálytisztán lefejtett gyöngyös-visontai és hevescsányi :: fehér asztali borok

hordókban 50 litertől felfelé, valamint 1-literes üvegekbe lefejtve kaphatók a **Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezetének**

Eperjesen, Sebeni-út 16. sz. alatti házában berendezett bor-osztályánál.

Ára: hordóban 50 litertől felfelé 1 liter 50 fillér
„ 1-literes üvegekbe lefejtve 1 liter 72 fillér

Veltelini gyógy- vagy pecsenyebor 1 üveg 1 kor. 80 fillér.



A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közhívné, oszról és meghűléseknél. **Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **D. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**

Oh jaj



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.
Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR“ GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógytárakban és Pálesch Árpád drogueriájában. **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.